

Class _____ Name _____

次の英文は、マリー・キュリー（Marie Curie）の伝記を ALT が簡単な英語で書いたものです。
読んで、以下の問いに答えましょう。

Marie Curie

Have you heard of Marie Curie? She was one of the greatest scientists in the world.

Marie Curie was born in Poland as Maria Sklodowska. As a little girl, she liked studying very much. She finished high school at age 16 as one of the top students. In those days, women in Poland could not go to university. But she didn't want to stop studying. So she decided to go to university in Paris. She taught children to make money and began to save as much as she could.

Finally, when she was 24 years old, she was able to go to Paris and become a student at the Sorbonne. She studied math and physics. Soon she was the top student in physics. Around this time, Marie met Pierre Curie, a teacher of physics at the Sorbonne. They fell in love and got married. They began to work on physics together. In 1898, they discovered two new elements. They named them polonium and radium. For this great work, they were given the Nobel Prize in Physics in 1903.

Marie continued working with Pierre, but her life was not an easy one. In 1906, Pierre was killed in a traffic accident. This made Marie very sad. She was also troubled by the attitude of other scientists. Most of them seemed to look down on her because she was () and she was from a foreign country. But she never gave up. She believed that scientists should focus on their work. Sex and nationality should not matter. She worked even harder than before, and in 1911 she was given the Nobel Prize in Chemistry.

Marie Curie died when she was 67 years old. She received two Nobel Prizes, but she was not interested in glory or money. She was only interested in science.

Maria Sklodowska マリア・スクウォドフスカ Poland ポーランド as a little girl 少女の頃
in those days その当時 as much as she could (彼女が) できる限り the Sorbonne ソルボンヌ大学 physics 物理学
Pierre Curie ピエール・キュリー get married 結婚する work on ~ ~に取り組む discover ~を発見する
element 元素 name ~を(…と) 名づける polonium ポロニウム radium ラジウム give→given (過去分詞)
the Nobel Prize in Physics ノーベル物理学賞 be killed in a traffic accident 交通事故で亡くなる trouble ~を悩ます
attitude 態度 seem to ~ ~のように見える look down on ~ ~を見下す sex 性別 nationality 国籍
matter 重要である even さらに chemistry 化学

Reading Task

(1) インクで汚れて、() の部分の語句が見えなくなっていました。() に入る最も適切な語句は何だと思いますか。次の a~d の中から選びましょう。

a young

b poor

c a woman

d a high school teacher

(2) あなたは、この英文の内容に自分で調べたことを加えて、マリー・キュリーの年表を作りました。(①) ~ (③) に合う出来事を、下の a~d の中から選びましょう。

1867	Marie Curie was born in Poland.
1891	Marie went to France and became a student at the Sorbonne.
1895	(①)
1903	(②)
1911	(③)
1934	Marie died when she was 67 years old.

a Marie was given the Nobel Prize in Chemistry.

b Marie and Pierre were given the Nobel Prize in Physics.

c Marie and Pierre discovered polonium and radium.

d Marie married Pierre, a teacher of physics at the Sorbonne.

【解答例】

(1) c

(2) ① d ② b ③ a

【訳例】

マリー・キュリー

あなたはマリー・キュリーについて聞いたことはありますか。彼女は世界でもっともすばらしい科学者の1人です。

マリー・キュリーは、マリア・スクウォドフスカとして、ポーランドに生まれました。彼女は少女の頃、勉強することがとても好きでした。16歳で、最も成績優秀な生徒の1人として高校を卒業します。その当時、ポーランドでは、女性は大学へ行けませんでした。しかし、彼女は勉強をやめたくありませんでした。そこで彼女は、パリの大学に行こうと決心しました。お金を稼ぐために子どもたちに教え、できる限りお金を蓄え始めました。

ついに24歳のとき、彼女はパリに行きソルボンヌ大学の学生になることができました。彼女は数学と物理学を勉強しました。彼女はすぐに物理学で一番の成績を取る学生になりました。このころ、マリーは、ソルボンヌ大学の物理学の教師、ピエール・キュリーに出会いました。二人は恋に落ち、結婚しました。二人は一緒に物理学を研究し始めました。1898年、彼らは2つの新しい元素を発見しました。そしてそれをポロニウムとラジウムと名づけました。このすばらしい功績に対して、1903年、彼らにノーベル物理学賞が授与されました。

マリーはピエールとともに研究を続けましたが、その生涯は容易ではありませんでした。1906年、ピエールが交通事故で亡くなりました。このことは彼女をととても悲しませました。彼女はまた、他の科学者の態度にも悩まされました。(女性)であること、外国出身であることを理由に、彼らの大半は彼女を見下しているように見えました。しかし彼女は決してあきらめませんでした。彼女は、科学者は研究に集中するべきだと信じていました。性別や国籍は関係ないことなのです。彼女は以前にもまして一生懸命に研究し、そして1911年にはノーベル化学賞を授与されました。

マリー・キュリーは67歳で亡くなりました。彼女は2つのノーベル賞を受賞しましたが、栄光やお金には興味がありませんでした。彼女はひたすら科学にだけ興味があったのです。